

OR

БАТАРЕЙНЫЙ КАБИНЕТ ДЛЯ ИБП

Краткое руководство по эксплуатации

MP.20.00227.PS

RU

Основные сведения об изделии

Батарейный кабинет для ИБП серии MYPOWER OR товарного знака ИТК (далее – БК) предназначен для увеличения времени автономной работы оборудования, подключенного к источнику бесперебойного питания (далее – ИБП) при нарушении электропитания за счет установленных в них аккумуляторных батарей (далее – АКБ).

БК с внешним подключением (на стеллажах, в шкафах) позволяет размещать АКБ большей ёмкости, производить их обслуживание и замену.

В зависимости от типа БК в нем размещается различное количество АКБ.

БК серии MYPOWER OR выполнены в дизайне ИБП и могут быть размещены рядом с системой бесперебойного питания.

БК соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011.

Условия эксплуатации:

- температура окружающего воздуха от 0 °С до плюс 40 °С;
- относительная влажность воздуха при температуре плюс 25 °С – от 0 до 95 % без образования конденсата;
- высота над уровнем моря – не более 2000 м;
- устойчивость к механическим воздействиям по ГОСТ Р 52931 – F2;
- степень загрязнения – 2 по ГОСТ IEC 60947-1;
- отсутствие агрессивной среды.

Технические данные

Структура обозначения БК приведена ниже.

MPOR-BK-00X-030, где:

MP – серия MYPOWER;

OR – буквенное обозначение типа, Online Rack – стоечный онлайн;

BK – обозначение батарейного кабинета;

00X – мощность ИБП: 001 – до 1 кВА, 002 – до 2 кВА, 003 – до 3 кВА;

0X0 – идентификатор модели.

Основные технические данные БК указаны в таблице 1.

Внешний вид БК представлен на рисунках 1–2.

Комплектность

Комплект поставки изделия указан в таблице 3.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

**Эксплуатировать БК с механическими повреждениями.
Подавать заряд, превышающий допустимые значения.
Разбирать корпус АКБ.**

Все работы по монтажу и техническому обслуживанию изделия должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Монтаж производить только при отключенном питании прибора и всех подключенных к нему устройств.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока изделие утилизировать.

По истечении срока службы изделие утилизировать.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование БК допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги, при температуре окружающего воздуха от минус 25 °С до плюс 55 °С.

Хранение БК осуществляется в упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией и при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других химически активных примесей, при температуре окружающего воздуха от минус 25 °С до плюс 55 °С и относительной влажности не более 95 % при 25 °С.

Утилизация БК производится путем передачи организациям по переработке вторсырья.

Срок службы и гарантии изготовителя

Срок службы БК – 15 лет.

Гарантийный срок эксплуатации БК – 2 года со дня продажи при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.

EN

Basic product data

The battery cabinet for the MYPOWER OR series UPS of the iTK trademark (hereinafter referred to as BK) is designed to increase the battery life of equipment connected to an uninterruptible power supply (hereinafter referred to as UPS) in case of power failure due to the batteries installed in them (hereinafter referred to as batteries).

The battery pack is installed directly into the modular UPS housing along with the power modules.

MYPOWER iTK

A storage unit with an external connection (on racks, in cabinets) allows you to place batteries of higher capacity, perform their maintenance and replacement.

Depending on the type of storage tank, it accommodates a different number of batteries.

The BK of the MYPOWER OR series are made in the design of a UPS and can be placed next to an uninterruptible power supply system.

Operating conditions:

- ambient air temperature from 0 °C to plus 40 °C;
- relative humidity at temperature plus 25 °C – from 0 to 95 % without condensation;
- base altitude – not more than 2000 m;
- resistance to mechanical impacts according;
- pollution degree – 2 in accordance with IEC 60947-1;
- absence of aggressive environment.

Technical data

The structure of the BC designation is shown below.

MPOR-BK-00X -030, where:

MP – MYPOWER series;

OR is the letter designation of the type, Online Rack is an online rack;

BK – designation of the battery cabinet;

00X – UPS power: 001 – up to 1 kVA, 002 – up to 2 kVA, 003 – up to 3 kVA;

0X0 – is the model ID.

The basic technical parameters of the BC are shown in tables 1.

The appearance of the BC is shown in the figures 1–2.

Complete set

The product delivery set is shown in the table 3.

Safety precautions

IT IS FORBIDDEN

To operate the BC if it is mechanically damaged.

All works on the installation and maintenance of the product should be carried out in de-energized state by specially trained personnel in compliance with the requirements of reference documentation in the field of electrical engineering.

Install only when the product and all devices connected to it are de-energized.

If a malfunction is detected after the warranty period expires, dispose of the product.

At the end of its service life, dispose of the product.

Transportation, storage and disposal

The BC may be transported in the manufacturer's package by any type of covered transport providing protection from mechanical damage, contamination and moisture ingress at ambient air temperature from minus 25 °C to plus 55 °C.

MYPOWER iTK

The BC should be stored in the manufacturer's package in closed rooms with natural ventilation and absence in the air of acidic, alkaline and other chemically active impurities at ambient air temperature from minus 25 °C to plus 55 °C and relative humidity not more than 95 % at 25 °C.

The BC should be disposed by transferring it to recycling organizations.

Service life and manufacturer's warranty

The BC service life is 15 years.

Warranty period of the BC operation is 2 years from the date of sale, if the consumer complies with the conditions of transportation, storage, installation and operation.

Таблица 1 / Table 1

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение для ИБП типа / Value for UPS of following type			
	MPOR-BK-001-030	MPOR-BK-002-040	MPOR-BK-003-060	MPOR-BK-010-160
Совместимость с ИБП серии MPOR без АКБ / Compatible with UPS MPOR series without battery	MPOR 110	MPOR 110	MPOR 110	MPOR 110, MPOR 120, MPOR 310
Совместимость с ИБП по мощности / Compatible with UPS in terms of power, kVA	1	2	3	От 6 до 10
Материал корпуса / Body material	Углеродистая сталь типа Ст3 / Carbon steel type			
Цвет корпуса, RAL / Body color, RAL	Черный, 9005 / Black, 9005			
Автоматический выключатель / Automatic switch	Тип С (электромагнитный, тепловой) / Type C (electromagnetic, thermal)			
Наличие автоматического выключателя / The presence of an automatic switch	нет			да
Тип АКБ / Battery type	Герметичные свинцово-кислотные / Sealed lead-acid			
Тип электролита в АКБ / The type of electrolyte in the battery	Абсорбированный (AGM) / Absorbed (AGM)			
Номинальное напряжение / Rated voltage, V	12			
Количество АКБ, шт. / Number of batteries, pcs.	6	8	12	16-20
Количество модулей АКБ, шт. / Number of battery modules, pcs.	2	2	2	1
Ёмкость АКБ / Battery capacity, A·h	9	9	9	9
Высота / Height, U	2	2	2	3
Размер (Ш×Г×В), мм / Dimensions (W×D×H), mm	438×420×87	438×570×87		438×500×130
Масса / Weight, kg	20	29	40	45

Таблица / Table 3

Наименование / Denomination	Количество, шт./экз. / Quantity, pcs./copies
Изделие / Product	1
Паспорт / Passport	1
Комплект опорных ножек / Set of support legs	1
Комплект крепежа в стойку / Rack mounting kit	1
Соединительный кабель питания постоянного тока / DC power connection cable	1

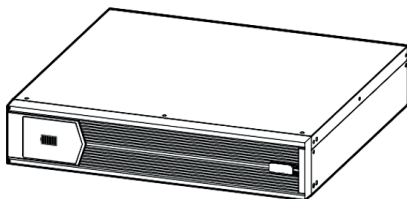


Рисунок 1 – Внешний вид БК типа MPOR-BK-001-030, MPOR-BK-002-040, MPOR-BK-003-060 /
Figure 1 – Appearance of the BC of MPOR-BK-001-030, MPOR-BK-002-040, MPOR-BK-003-060 types

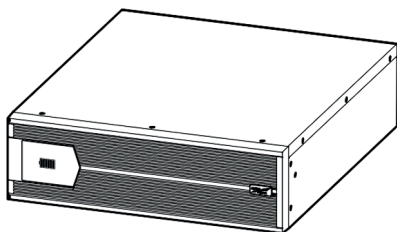


Рисунок 2 – Внешний вид БК типа MPOR-BK-010-160/ Figure 2 – Appearance of the BC
of MPOR-BK-010-160 types